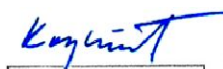

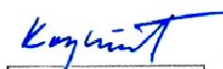

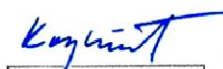



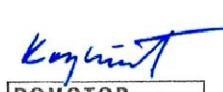

| <b>Dodavatel</b>  |                    |                    |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                  |         |          |   |        |         |          |  |
|---|--------------------|--------------------|-----------------|--|------------------|---------|----------|---|--------|---------|----------|--|
| <b>Použitá harmonizovaná norma</b>                          |                    |                    |                 | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022   |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| <b>Číslo zkušebního protokolu</b>                           |                    |                    |                 | 30-17609-2-T / 2025-08-11  |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| <b>Oznámený subjekt</b>                                     |                    |                    |                 | NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| <b>Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva</b> |                    |                    |                 |  |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| Identifikační značka modelu                                 |                    |                    |                 | HEAT 4G 59.44.16   |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| Funkce nepřímého vytápění                                   |                    |                    |                 | Ne   |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| Přímý tepelný výkon   |                    |                    |                 | 4,8  |                  |         |          |   |        |         | kW       |  |
| Nepřímý tepelný výkon                                       |                    |                    |                 | Není relevantní  |                  |         |          |   |        |         | kW       |  |
| Palivo  | Preferované palivo | Jiná vhodná paliva | $\eta_s$<br>[%] | Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu   |                  |         |          | Emise při vytápění prostorů při částečném tepelném výkonu |        |         |          |  |
|   |                    |                    |                 | PM   | OGC              | CO      | NOx      | PM  | OGC    | CO      | NOx      |  |
|   |                    |                    |                 | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )   |                  |         |          | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )              |        |         |          |  |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %                    | ano                | ne                 | 71              | 26   | 46               | 1091    | 85       | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %                    | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Jiná dřevní biomasa   | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Nedřevní biomasa  | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Antracit a antracitové uhlí                                 | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Vysokoteplotní koks   | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Nízkoteplotní koks  | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Černé uhlí  | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Hnědouhelné brikety   | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Rašelinové brikety  | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                            | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Jiné fosilní palivo   | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv                  | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                         | ne                 | ne                 | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a    | n/a     | n/a      |  |
| <b>Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem</b>        |                    |                    |                 |  |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| Údaj  | Značka             | Hodnota            | Jednotka        | Údaj   | Značka           | Hodnota | Jednotka | Údaj  | Značka | Hodnota | Jednotka |  |
| <b>Tepelný výkon</b>  |                    |                    |                 | <b>Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)</b>  |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| Jmenovitý tepelný výkon                                     | $P_{nom}$          | 4,8                | kW              | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu   | $\eta_{th,nom}$  | 81      | %        |   |        |         |          |  |
| Částečný tepelný výkon                                      | $P_{part}$         | [N.A.]             | kW              | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu  | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %        |   |        |         |          |  |
| <b>Spotřeba pomocné elektrické energie</b>                  |                    |                    |                 | <b>Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti</b>   |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                              | $e_{l,max}$        | [N.A.]             | kW              | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti  |                  |         |          |   |        |         | ano      |  |
| Při částečném tepelném výkonu                               | $e_{l,part}$       | [N.A.]             | kW              | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti   |                  |         |          |   |        |         | ne       |  |
| V pohotovostním režimu                                      | $e_{l,SB}$         | [N.A.]             | kW              | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti   |                  |         |          |   |        |         | ne       |  |
|   |                    |                    |                 | S elektronickou regulací teploty v místnosti   |                  |         |          |   |        |         | ne       |  |
|   |                    |                    |                 | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem  |                  |         |          |   |        |         | ne       |  |
|   |                    |                    |                 | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem  |                  |         |          |   |        |         | ne       |  |
|   |                    |                    |                 | <b>Další možnosti regulace</b>   |                  |         |          |   |        |         |          |  |
|   |                    |                    |                 | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob  |                  |         |          |   |        |         | ne       |  |
|   |                    |                    |                 | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna   |                  |         |          |   |        |         | ne       |  |
|   |                    |                    |                 | S dálkovým ovládáním   |                  |         |          |   |        |         | ne       |  |
| <b>Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku</b>           |                    |                    |                 |  |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku                  | $P_{pilot}$        | [N.A.]             | kW              |  |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| Poznámky k instalaci a údržbě                               |                    |                    |                 | Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| <b>Kontaktní údaje</b>                                      |                    |                    |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                  |         |          |   |        |         |          |  |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024                               |                    |                    |                 | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Produktový a inovační manažer  |                  |         |          |   |        |         |          |  |

| <b>Dodávateľ</b>   |                        |                   |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic  |                  |         |          |   |     |     |     |
|--|------------------------|-------------------|-----------------|---|------------------|---------|----------|---|-----|-----|-----|
| <b>Použitá harmonizovaná norma</b>                               |                        |                   |                 | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022  |                  |         |          |   |     |     |     |
| <b>Číslo skúšobnej správy</b>                                    |                        |                   |                 | 30-17609-2-T / 2025-08-11   |                  |         |          |   |     |     |     |
| <b>Notifikovaný orgán</b>  |                        |                   |                 | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  |                  |         |          |   |     |     |     |
| <b>Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo</b>   |                        |                   |                 |   |                  |         |          |   |     |     |     |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                                   |                        |                   |                 | HEAT 4G 59.44.16  |                  |         |          |   |     |     |     |
| Funkcia nepriameho vykurovania                                   |                        |                   |                 | Nie   |                  |         |          |   |     |     |     |
| Priamy tepelný výkon   |                        |                   |                 | 4,8   |                  |         |          |   |     |     | kW  |
| Nepriamy tepelný výkon   |                        |                   |                 | Nie je relevantné   |                  |         |          |   |     |     | kW  |
| Palivo   | Uprednostňované palivo | Iné vhodné palivá | $\eta_s$<br>[%] | Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone  |                  |         |          | Emisie z vykurovania priestoru pri čiastočnom tepelnom výkone |     |     |     |
|  |                        |                   |                 | PM  | OGC              | CO      | NOx      | PM  | OGC | CO  | NOx |
|  |                        |                   |                 | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )  |                  |         |          | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                  |     |     |     |
| Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                               | áno                    | nie               | 71              | 26  | 46               | 1091    | 85       | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                         | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Iná drevná biomasa   | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Nedrevná biomasa   | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Antracit a suché koksové uhlie                                   | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Hutnícky koks  | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Nizkoteplotný koks   | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Bitúmenové uhlie   | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Lignitové brikety  | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Rašelinové brikety   | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                              | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Iné fosílné palivá   | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva                    | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Iná zmes biomasy a tuhé paliva                                   | nie                    | nie               | n/a             | n/a   | n/a              | n/a     | n/a      | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| <b>Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom</b>       |                        |                   |                 |   |                  |         |          |   |     |     |     |
| Položka  | Symbol                 | Hodnota           | Jednotka        | Položka   | Symbol           | Hodnota | Jednotka |   |     |     |     |
| <b>Tepelný výkon</b>   |                        |                   |                 | <b>Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)</b>  |                  |         |          |   |     |     |     |
| Menovitý tepelný výkon   | $P_{nom}$              | 4,8               | kW              | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone   | $\eta_{th,nom}$  | 81      | %        |   |     |     |     |
| Čiastočný tepelný výkon  | $P_{part}$             | [N.A.]            | kW              | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone  | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %        |   |     |     |     |
| <b>Vlastná spotreba elektrickej energie</b>                      |                        |                   |                 | <b>Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty</b>  |                  |         |          |   |     |     |     |
| Pri menovitom tepelnom výkone                                    | $e_{l,max}$            | [N.A.]            | kW              | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty   |                  |         | áno      |   |     |     |     |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                                   | $e_{l,part}$           | [N.A.]            | kW              | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty  |                  |         | nie      |   |     |     |     |
| V pohotovostnom režime   | $e_{l,SB}$             | [N.A.]            | kW              | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom   |                  |         | nie      |   |     |     |     |
|  |                        |                   |                 | S elektronickým ovládaním izbovej teploty   |                  |         | nie      |   |     |     |     |
|  |                        |                   |                 | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom  |                  |         | nie      |   |     |     |     |
|  |                        |                   |                 | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom   |                  |         | nie      |   |     |     |     |
|  |                        |                   |                 | <b>Ďalšie možnosti ovládania</b>  |                  |         |          |   |     |     |     |
|  |                        |                   |                 | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti   |                  |         | nie      |   |     |     |     |
|  |                        |                   |                 | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna   |                  |         | nie      |   |     |     |     |
|  |                        |                   |                 | S možnosťou diaľkového ovládania  |                  |         | nie      |   |     |     |     |
| <b>Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka</b> |                        |                   |                 |   |                  |         |          |   |     |     |     |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka              | $P_{pilot}$            | [N.A.]            | kW              |   |                  |         |          |   |     |     |     |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                                   |                        |                   |                 | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |         |          |   |     |     |     |
| <b>Kontaktné údaje</b>   |                        |                   |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com   |                  |         |          |   |     |     |     |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024                                    |                        |                   |                 | <br><br>Ing. Vladimír Krajčiek<br>Produktový a inovačný manažer   |                  |         |          |   |     |     |     |

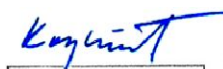

| <b>Dostawca</b>   |                 |                             |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                  |         |           |   |            |         |           |    |
|---|-----------------|-----------------------------|-----------------|--|------------------|---------|-----------|---|------------|---------|-----------|----|
| <b>Stosowana zharmonizowana norma</b>   |                 |                             |                 | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022   |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| <b>Numer sprawozdania z badania</b>   |                 |                             |                 | 30-17609-2-T / 2025-08-11  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| <b>Organ notyfikowany</b>   |                 |                             |                 | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| <b>Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe</b>                      |                 |                             |                 |  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| Identyfikator(-y) modelu  |                 |                             |                 | HEAT 4G 59.44.16   |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| Funkcja ogrzewania pośredniego  |                 |                             |                 | Nie  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| Bezpośrednia moc cieplna  |                 |                             |                 | 4,8  |                  |         |           |   |            |         | kW        |    |
| Pośrednia moc cieplna   |                 |                             |                 | Nieistotne   |                  |         |           |   |            |         |           | kW |
| Paliwo  | Paliwo zalecane | Inne odpowiednie paliwo(-a) | $\eta_s$<br>[%] | Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej  |                  |         |           | Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy częściowej mocy cieplnej |            |         |           |    |
|   |                 |                             |                 | PM   | OGC              | CO      | NOx       | PM  | OGC        | CO      | NOx       |    |
|   |                 |                             |                 | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )   |                  |         |           | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                              |            |         |           |    |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %  | tak             | nie                         | 71              | 26   | 46               | 1091    | 85        | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %   | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Inna biomasa drzewna  | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Biomasa niedrzewna  | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Antracyt i węgiel chudy   | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Koks metalurgiczny  | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Półkoks   | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Węgiel kamienny   | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Brykiety z węgla brunatnego   | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Brykiety z torfu  | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego  | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Inne paliwo kopalne   | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                       | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego   | nie             | nie                         | n/a             | n/a  | n/a              | n/a     | n/a       | n/a   | n/a        | n/a     | n/a       |    |
| <b>Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego</b> |                 |                             |                 |  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| Parametr  | Oznaczenie      | Wartość                     | Jednostka       | Parametr   | Oznaczenie       | Wartość | Jednostka | Parametr  | Oznaczenie | Wartość | Jednostka |    |
| <b>Moc cieplna</b>  |                 |                             |                 | <b>Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)</b>  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| Nominalna moc cieplna   | $P_{nom}$       | 4,8                         | kW              | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej   | $\eta_{th,nom}$  | 81      | %         |   |            |         |           |    |
| Częściowa moc cieplna   | $P_{part}$      | [N.A.]                      | kW              | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej   | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %         |   |            |         |           |    |
| <b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>                                |                 |                             |                 | <b>Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu</b>  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| Przy nominalnej mocy cieplnej   | $e_{l,max}$     | [N.A.]                      | kW              | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu   |                  |         |           |   |            |         | tak       |    |
| Przy częściowej mocy cieplnej   | $e_{l,part}$    | [N.A.]                      | kW              | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu   |                  |         |           |   |            |         | nie       |    |
| W trybie czuwania   | $e_{l,SB}$      | [N.A.]                      | kW              | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu   |                  |         |           |   |            |         | nie       |    |
|   |                 |                             |                 | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu  |                  |         |           |   |            |         | nie       |    |
|   |                 |                             |                 | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy   |                  |         |           |   |            |         | nie       |    |
|   |                 |                             |                 | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy   |                  |         |           |   |            |         | nie       |    |
|   |                 |                             |                 | <b>Inne opcje regulacji</b>  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
|   |                 |                             |                 | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności  |                  |         |           |   |            |         | nie       |    |
|   |                 |                             |                 | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna   |                  |         |           |   |            |         | nie       |    |
|   |                 |                             |                 | Opcja regulacji na odległość   |                  |         |           |   |            |         | nie       |    |
| <b>Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego</b>                      |                 |                             |                 |  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                                     | $P_{pilot}$     | [N.A.]                      | kW              |  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji  |                 |                             |                 | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| <b>Dane teleadresowe</b>  |                 |                             |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                  |         |           |   |            |         |           |    |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024   |                 |                             |                 | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Szef produktu i innowacji  |                  |         |           |   |            |         |           |    |

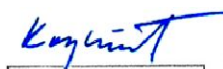

|   |                              |   |                     |  |                  |              |                     |   |     |     |     |
|---|------------------------------|---|---------------------|--|------------------|--------------|---------------------|---|-----|-----|-----|
| <b>Beszállító</b>   |                              |   |                     | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                  |              |                     |   |     |     |     |
| <b>Alkalmazott harmonizált szabvány</b>   |                              |   |                     | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022   |                  |              |                     |   |     |     |     |
| <b>A vizsgálati jelentés száma</b>  |                              |   |                     | 30-17609-2-T / 2025-08-11  |                  |              |                     |   |     |     |     |
| <b>Bejelentett szervezet</b>  |                              |   |                     | NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                  |              |                     |   |     |     |     |
| <b>A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei</b> |                              |   |                     |  |                  |              |                     |   |     |     |     |
| Modellazonosító(k)  |                              |   |                     | HEAT 4G 59.44.16   |                  |              |                     |   |     |     |     |
| Közvetett fűtési képesség   |                              |   |                     | Nem  |                  |              |                     |   |     |     |     |
| Közvetlen hőteljesítmény  |                              |   |                     | 4,8  |                  |              |                     |   |     |     | kW  |
| Közvetett hőteljesítmény  |                              |   |                     | Nem releváns   |                  |              |                     |   |     |     |     |
| <b>Tüzelőanyag</b>  | <b>Optimális tüzelőanyag</b> | <b>További alkalmas tüzelőanyag(ok)</b> | $\eta_s$<br>[%]     | <b>Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen</b>   |                  |              |                     | <b>Kibocsátások helyiségfűtés során, a részlegesen hőteljesítményen</b> |     |     |     |
|   |                              |   |                     | PM   | OGC              | CO           | NOx                 | PM  | OGC | CO  | NOx |
|   |                              |   |                     | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )   |                  |              |                     | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                            |     |     |     |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                                      | igen                         | nem                                     | 71                  | 26   | 46               | 1091         | 85                  | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                             | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Más fás biomassa  | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Nem fás biomassa  | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén  | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Kőszénkoks  | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Félkoks   | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Bitumenes kőszén  | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett  | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Tőzegbrikett  | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                               | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Más fosszilis tüzelőanyag   | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett                     | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                            | nem                          | nem                                     | n/a                 | n/a  | n/a              | n/a          | n/a                 | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| <b>A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői</b>      |                              |   |                     |  |                  |              |                     |   |     |     |     |
| <b>Jellemző</b>   | <b>Jel</b>                   | <b>Érték</b>                            | <b>Mértékegység</b> | <b>Jellemző</b>  | <b>Jel</b>       | <b>Érték</b> | <b>Mértékegység</b> |   |     |     |     |
| <b>Hőteljesítmény</b>   |                              |   |                     | <b>Hatásfok (eredeti fűtőérték)</b>  |                  |              |                     |   |     |     |     |
| Névleges hőteljesítmény   | $P_{nom}$                    | 4,8                                     | kW                  | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok  | $\eta_{th,nom}$  | 81           | %                   |   |     |     |     |
| Részlegesen hőteljesítmény  | $P_{part}$                   | [N.A.]                                  | kW                  | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok   | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]       | %                   |   |     |     |     |
| <b>Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás</b>                                      |                              |   |                     | <b>A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa</b>  |                  |              |                     |   |     |     |     |
| A névleges hőteljesítményen   | $e_{l,max}$                  | [N.A.]                                  | kW                  | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül  |                  |              |                     | igen  |     |     |     |
| A részlegesen hőteljesítményen  | $e_{l,part}$                 | [N.A.]                                  | kW                  | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  |                  |              |                     | nem   |     |     |     |
| Készenléti üzemmódban   | $e_{l,SB}$                   | [N.A.]                                  | kW                  | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás  |                  |              |                     | nem   |     |     |     |
|   |                              |   |                     | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás   |                  |              |                     | nem   |     |     |     |
|   |                              |   |                     | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás   |                  |              |                     | nem   |     |     |     |
|   |                              |   |                     | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás   |                  |              |                     | nem   |     |     |     |
| <b>Más szabályozási lehetőségek</b>   |                              |   |                     |  |                  |              |                     |   |     |     |     |
|   |                              |   |                     | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel  |                  |              |                     | nem   |     |     |     |
|   |                              |   |                     | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel  |                  |              |                     | nem   |     |     |     |
|   |                              |   |                     | Távszabályozási lehetőség  |                  |              |                     | nem   |     |     |     |
| <b>Az állandó gyújtóláng energiaigénye</b>  |                              |   |                     |  |                  |              |                     |   |     |     |     |
| A gyújtóláng energiaigénye  | $P_{pilot}$                  | [N.A.]                                  | kW                  |  |                  |              |                     |   |     |     |     |
| Telepítési és karbantartási utasítások  |                              |   |                     | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                  |              |                     |   |     |     |     |
| <b>Kapcsolatfelvételi adatok</b>  |                              |   |                     | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                  |              |                     |   |     |     |     |
|   |                              |   |                     | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Termék- és innovációs menedzser  |                  |              |                     |   |     |     |     |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024   |                              |   |                     |  |                  |              |                     |   |     |     |     |

| <b>Supplier</b>   |                |                        |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                  |        |      |  |     |     |     |
|---|----------------|------------------------|-----------------|--|------------------|--------|------|--|-----|-----|-----|
| <b>Applied harmonised standard</b>                                  |                |                        |                 | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2:2022   |                  |        |      |  |     |     |     |
| <b>Test report number</b>   |                |                        |                 | 30-17609-2-T / 2025-08-11  |                  |        |      |  |     |     |     |
| <b>Notified body</b>  |                |                        |                 | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                  |        |      |  |     |     |     |
| <b>Technical parameters for single room heaters for solid fuels</b> |                |                        |                 |  |                  |        |      |  |     |     |     |
| Model identifier(s)   |                |                        |                 | HEAT 4G 59.44.16   |                  |        |      |  |     |     |     |
| Indirect heating functionality                                      |                |                        |                 | No   |                  |        |      |  |     |     |     |
| Direct heat output  |                |                        |                 | 4,8  |                  |        |      |  |     |     | kW  |
| Indirect heat output  |                |                        |                 | Not relevant   |                  |        |      |  |     |     | kW  |
| Fuel  | Preferred fuel | Other suitable fuel(s) | $\eta_s$<br>[%] | Space heating emissions at nominal heat output   |                  |        |      | Space heating emissions at part load heat output |     |     |     |
|   |                |                        |                 | PM   | OGC              | CO     | NOx  | PM   | OGC | CO  | NOx |
|   |                |                        |                 | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )   |                  |        |      | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )     |     |     |     |
| Wood logs with moisture content ≤ 25 %                              | yes            | no                     | 71              | 26   | 46               | 1091   | 85   | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Compressed wood with moisture content < 12 %                        | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Other woody biomass   | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Non-woody biomass   | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Anthracite and dry steam coal                                       | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Hard coke   | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Low temperature coke  | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Bituminous coal   | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Lignite briquettes  | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Peat briquettes   | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Blended fossil fuel briquettes                                      | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Other fossil fuel   | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                          | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| Other blend of biomass and solid fuel                               | no             | no                     | n/a             | n/a  | n/a              | n/a    | n/a  | n/a  | n/a | n/a | n/a |
| <b>Characteristics when operating with the preferred fuel only</b>  |                |                        |                 |  |                  |        |      |  |     |     |     |
| Item  | Symbol         | Value                  | Unit            | Item   | Symbol           | Value  | Unit |  |     |     |     |
| <b>Heat output</b>  |                |                        |                 | <b>Useful efficiency (NCV as received)</b>   |                  |        |      |  |     |     |     |
| Nominal heat output   | $P_{nom}$      | 4,8                    | kW              | Useful efficiency at nominal heat output   | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %    |  |     |     |     |
| Part load heat output   | $P_{part}$     | [N.A.]                 | kW              | Useful efficiency at part load heat output   | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %    |  |     |     |     |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>                            |                |                        |                 | <b>Type of heat output / room temperature control</b>  |                  |        |      |  |     |     |     |
| At nominal heat output  | $e_{l,max}$    | [N.A.]                 | kW              | Single stage heat output, no room temperature control  |                  |        | yes  |  |     |     |     |
| At part load heat output  | $e_{l,part}$   | [N.A.]                 | kW              | Two or more manual stages, no room temperature control   |                  |        | no   |  |     |     |     |
| In standby mode   | $e_{l,SB}$     | [N.A.]                 | kW              | With mechanic thermostat room temperature control  |                  |        | no   |  |     |     |     |
|   |                |                        |                 | With electronic room temperature control   |                  |        | no   |  |     |     |     |
|   |                |                        |                 | With electronic room temperature control plus day timer  |                  |        | no   |  |     |     |     |
|   |                |                        |                 | With electronic room temperature control plus week timer   |                  |        | no   |  |     |     |     |
|   |                |                        |                 | <b>Other control options</b>   |                  |        |      |  |     |     |     |
|   |                |                        |                 | Room temperature control, with presence detection  |                  |        | no   |  |     |     |     |
|   |                |                        |                 | Room temperature control, with open window detection   |                  |        | no   |  |     |     |     |
|   |                |                        |                 | With distance control option   |                  |        | no   |  |     |     |     |
| <b>Permanent pilot flame power requirement</b>                      |                |                        |                 |  |                  |        |      |  |     |     |     |
| Pilot flame power requirement                                       | $P_{pilot}$    | [N.A.]                 | kW              |  |                  |        |      |  |     |     |     |
| Installation and maintenance instructions                           |                |                        |                 | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |        |      |  |     |     |     |
| <b>Contact details</b>  |                |                        |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                  |        |      |  |     |     |     |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024                                       |                |                        |                 | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Product and Innovation Manager   |                  |        |      |  |     |     |     |

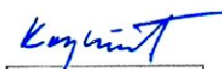

| <b>Lieferant</b>   |                        |  |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic  |                  |        |         |   |     |     |      |
|--|------------------------|--|-----------------|---|------------------|--------|---------|---|-----|-----|------|
| <b>Angewandte harmonisierte Norm</b>                                       |                        |  |                 | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022  |                  |        |         |   |     |     |      |
| <b>Prüfberichtsnummer</b>  |                        |  |                 | 30-17609-2-T / 2025-08-11   |                  |        |         |   |     |     |      |
| <b>Notifizierte Stelle</b>   |                        |  |                 | NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  |                  |        |         |   |     |     |      |
| <b>Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe</b> |                        |  |                 |   |                  |        |         |   |     |     |      |
| Modellkennung(en)  |                        |  |                 | HEAT 4G 59.44.16  |                  |        |         |   |     |     |      |
| Indirekte Heizfunktion   |                        |  |                 | Nein  |                  |        |         |   |     |     |      |
| Direkte Wärmeleistung  |                        |  |                 | 4,8   |                  |        |         |   |     |     | kW   |
| Indirekte Wärmeleistung  |                        |  |                 | Nicht relevant  |                  |        |         |   |     |     | kW   |
| Brennstoff   | Bevorzugter Brennstoff | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) | $\eta_s$<br>[%] | Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung   |                  |        |         | Raumheizungs-Emissionen bei Teillastwärmeleistung |     |     |      |
|  |                        |  |                 | PM  | OGC              | CO     | NOx     | PM  | OGC | CO  | NOx  |
|  |                        |  |                 | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )  |                  |        |         | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )      |     |     |      |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                                     | ja                     | nein                                   | 71              | 26  | 46               | 1091   | 85      | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                                      | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Sonstige holzartige Biomasse   | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Nicht-holzartige Biomasse  | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Anthrazit und Trockendampfkohle  | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Steinkohlenkoks  | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Schwelkoks   | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Bituminöse Kohle   | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Braunkohlenbriketts  | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Torfbriketts   | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen                      | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Sonstige fossile Brennstoffe   | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen         | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen                     | nein                   | nein                                   | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a     | n/a   | n/a | n/a | n/a  |
| <b>Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff</b>           |                        |  |                 |   |                  |        |         |   |     |     |      |
| Angabe   | Symbol                 | Wert                                   | Einheit         | Angabe  | Symbol           | Wert   | Einheit |   |     |     |      |
| <b>Wärmeleistung</b>   |                        |  |                 | <b>Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)</b>  |                  |        |         |   |     |     |      |
| Nennwärmeleistung  | $P_{nom}$              | 4,8                                    | kW              | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung   | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %       |   |     |     |      |
| Teillastwärmeleistung  | $P_{part}$             | [N.A.]                                 | kW              | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung   | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |   |     |     |      |
| <b>Hilfsstromverbrauch</b>   |                        |  |                 | <b>Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle</b>  |                  |        |         |   |     |     |      |
| Bei Nennwärmeleistung  | $e_{l,max}$            | [N.A.]                                 | kW              | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle   |                  |        |         |   |     |     | ja   |
| Bei Teillastwärmeleistung  | $e_{l,part}$           | [N.A.]                                 | kW              | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle   |                  |        |         |   |     |     | nein |
| Im Bereitschaftszustand  | $e_{l,SB}$             | [N.A.]                                 | kW              | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats  |                  |        |         |   |     |     | nein |
|  |                        |  |                 | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle  |                  |        |         |   |     |     | nein |
|  |                        |  |                 | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung  |                  |        |         |   |     |     | nein |
|  |                        |  |                 | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung   |                  |        |         |   |     |     | nein |
|  |                        |  |                 | <b>Sonstige Regelungsoptionen</b>   |                  |        |         |   |     |     |      |
|  |                        |  |                 | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung  |                  |        |         |   |     |     | nein |
|  |                        |  |                 | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster   |                  |        |         |   |     |     | nein |
|  |                        |  |                 | Mit Fernbedienungsoption  |                  |        |         |   |     |     | nien |
| <b>Leistungsbedarf der Pilotflamme</b>                                     |                        |  |                 |   |                  |        |         |   |     |     |      |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme  | $P_{pilot}$            | [N.A.]                                 | kW              |   |                  |        |         |   |     |     |      |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                       |                        |  |                 | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                  |        |         |   |     |     |      |
| <b>Kontaktdaten</b>  |                        |  |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com   |                  |        |         |   |     |     |      |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |                        |  |                 | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Product und -Innovationleiter   |                  |        |         |   |     |     |      |

| <b>Fournisseur</b>   |                                    |                                       |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                  |        |       |   |     |     |     |
|--|------------------------------------|---------------------------------------|--------------|--|------------------|--------|-------|---|-----|-----|-----|
| <b>Norme harmonisée appliquée</b>  |                                    |                                       |              | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022   |                  |        |       |   |     |     |     |
| <b>Numéro du rapport d'essai</b>   |                                    |                                       |              | 30-17609-2-T / 2025-08-11  |                  |        |       |   |     |     |     |
| <b>Organisme notifié</b>   |                                    |                                       |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                  |        |       |   |     |     |     |
| <b>Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide</b> |                                    |                                       |              |  |                  |        |       |   |     |     |     |
| Référence(s) du modèle   |                                    |                                       |              | HEAT 4G 59.44.16   |                  |        |       |   |     |     |     |
| Fonction de chauffage indirect   |                                    |                                       |              | Non  |                  |        |       |   |     |     |     |
| Puissance thermique directe  |                                    |                                       |              | 4,8  |                  |        |       |   |     |     | kW  |
| Puissance thermique indirecte  |                                    |                                       |              | Non pertinent  |                  |        |       |   |     |     | kW  |
| Combustible  | Combustible de référence (un seul) | Autre(s) combustible(s) admissible(s) | $\eta_s$ [%] | Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale   |                  |        |       | Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique partielle |     |     |     |
|  |                                    |                                       |              | PM   | OGC              | CO     | NOx   | PM  | OGC | CO  | NOx |
|  |                                    |                                       |              | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )   |                  |        |       | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                              |     |     |     |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25$ %  | oui                                | non                                   | 71           | 26   | 46               | 1091   | 85    | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12$ %  | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Autre biomasse ligneuse  | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Biomasse non ligneuse  | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Anthraxite et charbon maigre   | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Coke de houille  | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Semi-coke  | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Charbon bitumeux   | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Briquettes de lignite  | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Briquettes de tourbe   | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                                 | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Autre combustible fossile  | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile                    | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide   | non                                | non                                   | n/a          | n/a  | n/a              | n/a    | n/a   | n/a   | n/a | n/a | n/a |
| <b>Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence</b>                |                                    |                                       |              |  |                  |        |       |   |     |     |     |
| Caractéristique  | Symbole                            | Valeur                                | Unité        | Caractéristique  | Symbole          | Valeur | Unité |   |     |     |     |
| <b>Puissance thermique</b>   |                                    |                                       |              | <b>Rendement utile (PCI brut)</b>  |                  |        |       |   |     |     |     |
| Puissance thermique nominale   | $P_{nom}$                          | 4,8                                   | kW           | Rendement utile à la puissance thermique nominale  | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %     |   |     |     |     |
| Puissance thermique partielle  | $P_{part}$                         | [N.A.]                                | kW           | Rendement utile à la puissance thermique partielle   | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %     |   |     |     |     |
| <b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>   |                                    |                                       |              | <b>Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce</b>  |                  |        |       |   |     |     |     |
| À la puissance thermique nominale  | $e_{l,max}$                        | [N.A.]                                | kW           | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce  |                  |        | oui   |   |     |     |     |
| À la puissance thermique partielle   | $e_{l,part}$                       | [N.A.]                                | kW           | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce  |                  |        | non   |   |     |     |     |
| En mode veille   | $e_{l,SB}$                         | [N.A.]                                | kW           | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique   |                  |        | non   |   |     |     |     |
|  |                                    |                                       |              | Contrôle électronique de la température de la pièce  |                  |        | non   |   |     |     |     |
|  |                                    |                                       |              | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier  |                  |        | non   |   |     |     |     |
|  |                                    |                                       |              | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire  |                  |        | non   |   |     |     |     |
|  |                                    |                                       |              | <b>Autres options de contrôle</b>  |                  |        |       |   |     |     |     |
|  |                                    |                                       |              | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence   |                  |        | non   |   |     |     |     |
|  |                                    |                                       |              | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte  |                  |        | non   |   |     |     |     |
|  |                                    |                                       |              | Contrôle à distance  |                  |        | non   |   |     |     |     |
| <b>Puissance requise par la veilleuse permanente</b>   |                                    |                                       |              |  |                  |        |       |   |     |     |     |
| Puissance requise par la veilleuse   | $P_{pilot}$                        | [N.A.]                                | kW           |  |                  |        |       |   |     |     |     |
| Instructions d'installation et d'entretien   |                                    |                                       |              | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |        |       |   |     |     |     |
| <b>Coordonnées de contact</b>  |                                    |                                       |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                  |        |       |   |     |     |     |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |                                    |                                       |              | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Directeur produits et innovation   |                  |        |       |   |     |     |     |

| <b>Fornitore</b>   |                        |                           |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic  |                  |        |       |  |                   |        |       |
|--|------------------------|---------------------------|-----------------|---|------------------|--------|-------|--|-------------------|--------|-------|
| <b>Norme armonizzate applicate</b>   |                        |                           |                 | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022  |                  |        |       |  |                   |        |       |
| <b>Numero del rapporto di prova</b>  |                        |                           |                 | 30-17609-2-T / 2025-08-11   |                  |        |       |  |                   |        |       |
| <b>Organismo notificato</b>  |                        |                           |                 | NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  |                  |        |       |  |                   |        |       |
| <b>Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi</b>                       |                        |                           |                 |   |                  |        |       |  |                   |        |       |
| Identificativo del modello   |                        |                           |                 | HEAT 4G 59.44.16  |                  |        |       |  |                   |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto  |                        |                           |                 | No  |                  |        |       |  |                   |        |       |
| Potenza termica diretta  |                        |                           |                 | 4,8   |                  |        |       |  |                   |        | kW    |
| Potenza termica indiretta  |                        |                           |                 | Non pertinente  |                  |        |       |  |                   |        | kW    |
| Combustibile   | Combustibile preferito | Altri combustibili idonei | $\eta_s$<br>[%] | Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale  |                  |        |       | Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica parziale |                   |        |       |
|  |                        |                           |                 | PM  | OGC              | CO     | NOx   | PM   | OGC               | CO     | NOx   |
|  |                        |                           |                 | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )  |                  |        |       | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                               |                   |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %  | si                     | no                        | 71              | 26  | 46               | 1091   | 85    | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %   | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Altra biomassa legnosa   | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Biomassa non legnosa   | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Antracite e carbone secco  | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Coke metallurgico  | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Coke a bassa temperatura   | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Carbone bituminoso   | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Mattonelle di lignite  | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Mattonelle di torba  | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile  | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Altro combustibile fossile   | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile   | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido  | no                     | no                        | n/a             | n/a   | n/a              | n/a    | n/a   | n/a  | n/a               | n/a    | n/a   |
| <b>Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito</b> |                        |                           |                 |   |                  |        |       |  |                   |        |       |
| Voce   | Simbolo                | Valore                    | Unità           | Voce  | Simbolo          | Valore | Unità | Voce   | Simbolo           | Valore | Unità |
| <b>Potenza termica</b>   |                        |                           |                 | <b>Efficienza utile (NCV ricevuto)</b>  |                  |        |       |  |                   |        |       |
| Potenza termica nominale   | $P_{nom}$              | 4,8                       | kW              | Efficienza utile alla potenza termica nominale  | $\eta_{th, nom}$ | 81     | %     | Efficienza utile alla potenza termica parziale                             | $\eta_{th, part}$ | [N.A.] | %     |
| Potenza termica parziale   | $P_{part}$             | [N.A.]                    | kW              |   |                  |        |       |  |                   |        |       |
| <b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>   |                        |                           |                 | <b>Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente</b>   |                  |        |       |  |                   |        |       |
| Alla potenza termica nominale  | $e_{l, max}$           | [N.A.]                    | kW              | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente   |                  |        |       |  |                   |        | si    |
| Alla potenza termica parziale  | $e_{l, part}$          | [N.A.]                    | kW              | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente   |                  |        |       |  |                   |        | no    |
| In modo stand-by   | $e_{l, SB}$            | [N.A.]                    | kW              | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico   |                  |        |       |  |                   |        | no    |
|  |                        |                           |                 | Con controllo elettronico della temperatura ambiente  |                  |        |       |  |                   |        | no    |
|  |                        |                           |                 | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero   |                  |        |       |  |                   |        | no    |
|  |                        |                           |                 | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale   |                  |        |       |  |                   |        | no    |
|  |                        |                           |                 | <b>Altre opzioni di controllo</b>   |                  |        |       |  |                   |        |       |
|  |                        |                           |                 | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza  |                  |        |       |  |                   |        | no    |
|  |                        |                           |                 | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte   |                  |        |       |  |                   |        | no    |
|  |                        |                           |                 | Con opzione di controllo a distanza   |                  |        |       |  |                   |        | no    |
| <b>Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente</b>  |                        |                           |                 |   |                  |        |       |  |                   |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota  | $P_{pilot}$            | [N.A.]                    | kW              |   |                  |        |       |  |                   |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione   |                        |                           |                 | <p>Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br/>                     Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br/>                     Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br/>                     Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!</p> |                  |        |       |  |                   |        |       |
| <b>Contatti</b>  |                        |                           |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com   |                  |        |       |  |                   |        |       |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |                        |                           |                 | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Responsabile sviluppo e innovazione prodotti  |                  |        |       |  |                   |        |       |

| <b>Dobavitelj</b>  |                   |                       |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                  |          |       |   |      |      |      |
|--|-------------------|-----------------------|-----------------|--|------------------|----------|-------|---|------|------|------|
| <b>Uporabljeni harmonizirani standard</b>                              |                   |                       |                 | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022   |                  |          |       |   |      |      |      |
| <b>Številka poročila o preskusu</b>                                    |                   |                       |                 | 30-17609-2-T / 2025-08-11  |                  |          |       |   |      |      |      |
| <b>Priglašeni organ</b>  |                   |                       |                 | NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                  |          |       |   |      |      |      |
| <b>Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva</b>           |                   |                       |                 |  |                  |          |       |   |      |      |      |
| Številka in oznaka modela  |                   |                       |                 | HEAT 4G 59.44.16   |                  |          |       |   |      |      |      |
| Funkcionalnost posrednega ogrevanja                                    |                   |                       |                 | Ne   |                  |          |       |   |      |      |      |
| Neposredna toplotna moč  |                   |                       |                 | 4,8  |                  |          |       | kW  |      |      |      |
| Posredna toplotna moč  |                   |                       |                 | Navedba ni smiselna  |                  |          |       | kW  |      |      |      |
| Gorivo   | Prednostno gorivo | Druga primerna goriva | $\eta_s$<br>[%] | Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni toplotni moči  |                  |          |       | Emisije pri ogrevanju prostorov pri delni obremenitvi toplotne moči |      |      |      |
|  |                   |                       |                 | PM   | OGC              | CO       | NOx   | PM  | OGC  | CO   | NOx  |
|  |                   |                       |                 | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )   |                  |          |       | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                        |      |      |      |
| Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %                                | da                | ne                    | 71              | 26   | 46               | 1091     | 85    | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %                                 | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Druga lesna biomasa  | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Nelesna biomasa  | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Suhi in antracitni premog  | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Trdi koks  | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Nizkotemperaturni koks   | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Bitumenski premog  | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Briketi iz lignita   | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Šotni briketi  | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Mešani briketi iz fosilnih goriv                                       | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Druga fosilna goriva   | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv                          | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| Druge mešanice biomase in trdnih goriv                                 | ne                | ne                    | n.s.            | n.s.   | n.s.             | n.s.     | n.s.  | n.s.  | n.s. | n.s. | n.s. |
| <b>Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva</b> |                   |                       |                 |  |                  |          |       |   |      |      |      |
| Postavka   | Simbol            | Vrednost              | Enota           | Postavka   | Simbol           | Vrednost | Enota |   |      |      |      |
| <b>Toplotna moč</b>  |                   |                       |                 | <b>Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)</b>   |                  |          |       |   |      |      |      |
| Nazivna toplotna moč   | $P_{nom}$         | 4,8                   | kW              | Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči  | $\eta_{th,nom}$  | 81       | %     |   |      |      |      |
| Toplotna moč pri delni obremenitvi                                     | $P_{part}$        | [N.S.]                | kW              | Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči  | $\eta_{th,part}$ | [N.S.]   | %     |   |      |      |      |
| <b>Dodatna poraba električne energije</b>                              |                   |                       |                 | <b>Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature</b>  |                  |          |       |   |      |      |      |
| Pri nazivni toplotni moči  | $e_{l,max}$       | [N.S.]                | kW              | Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature  |                  |          | da    |   |      |      |      |
| Pri delni obremenitvi toplotne moči                                    | $e_{l,part}$      | [N.S.]                | kW              | Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature   |                  |          | ne    |   |      |      |      |
| V stanju pripravljenosti   | $e_{l,SB}$        | [N.S.]                | kW              | Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature  |                  |          | ne    |   |      |      |      |
|  |                   |                       |                 | Z elektronskim nadzorom sobne temperature  |                  |          | ne    |   |      |      |      |
|  |                   |                       |                 | Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom  |                  |          | ne    |   |      |      |      |
|  |                   |                       |                 | Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom  |                  |          | ne    |   |      |      |      |
|  |                   |                       |                 | <b>Druge možnosti nadzora</b>  |                  |          |       |   |      |      |      |
|  |                   |                       |                 | Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti   |                  |          | ne    |   |      |      |      |
|  |                   |                       |                 | Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna   |                  |          | ne    |   |      |      |      |
|  |                   |                       |                 | Z možnostjo nadzora razdalje   |                  |          | ne    |   |      |      |      |
| <b>Zahteva za stalno moč pilotnega plamena</b>                         |                   |                       |                 |  |                  |          |       |   |      |      |      |
| Zahtevana moč pilotnega plamena  | $P_{pilot}$       | [N.S.]                | kW              |  |                  |          |       |   |      |      |      |
| Navodila za namestitvev in vzdrževanje                                 |                   |                       |                 | Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitvev!<br>Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati!<br>Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu!<br>Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo! |                  |          |       |   |      |      |      |
| <b>Kontaktne podatki</b>   |                   |                       |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                  |          |       |   |      |      |      |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |                   |                       |                 | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Produktni in inovativni vodja  |                  |          |       |   |      |      |      |

|  |                |  |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
|--|----------------|--|----------------|---|----------------|-----------------|----------------|---|----------------|-------------|----------------|--|-----|----|-----|
| <b>Toimittaja</b>  |                | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| <b>Sovellettu yhdenmukaistettu standardi</b>   |                | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022                                       |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| <b>Testiraportin numero</b>  |                | 30-17609-2-T / 2025-08-11  |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| <b>Ilmoitettu laitos</b>   |                | NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno         |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| <b>Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot</b> |                |  |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| Mallin tunniste(et)  |                | HEAT 4G 59.44.16   |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| Epäsuora lämmitys  |                | Ei   |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| Suora lämmöntuotto   |                | 4,8  |                |   |                |                 |                |   |                | kW          |                |  |     |    |     |
| Epäsuora lämmöntuotto  |                | Ei sovelleta   |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| <b>Polttoaine</b>  |                | <b>Suosittelava polttoaine</b>   |                | <b>Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)</b>  |                | $\eta_s$<br>[%] |                | <b>Tilojen lämmityspäästöt nimellislämpöteholla</b> |                |             |                | <b>Tilojen lämmityspäästöt osalämpöteholla</b> |     |    |     |
|  |                |  |                |   |                |                 |                | PM  | OGC            | CO          | NOx            | PM   | OGC | CO | NOx |
|  |                |  |                |   |                |                 |                | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )        |                |             |                | x  mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )   |     |    |     |
| Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on $\leq$ 25 %                                     |                | Kyllä  | Ei             | 71  | 26             | 46              | 1091           | 85  | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %   |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Muu puubiomassa  |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Muu kuin puupohjainen biomassa   |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Antrasiitti ja kuiva höyryhiili  |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Kivihiilikoksi   |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Matalan lämpötilan koksi   |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Bitumihiili  |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Ruskohiilipuriste  |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Turvebriketti  |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti   |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Muu fossiilinen polttoaine   |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti                        |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos  |                | Ei   | Ei             | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.         | Ei sov.        | Ei sov.   | Ei sov.        | Ei sov.     | Ei sov.        | Ei sov.  |     |    |     |
| <b>Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta</b>             |                |  |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| <b>Kohde</b>   | <b>Symboli</b> | <b>Arvo</b>  | <b>Yksikkö</b> | <b>Kohde</b>  | <b>Symboli</b> | <b>Arvo</b>     | <b>Yksikkö</b> | <b>Kohde</b>  | <b>Symboli</b> | <b>Arvo</b> | <b>Yksikkö</b> |  |     |    |     |
| <b>Lämmöntuotto</b>  |                |  |                | <b>Hyötytehokkuus (NCV)</b>   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| Nimellinen lämmöntuotto  | $P_{nom}$      | 4,8  | kW             | Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla   |                |                 |                | $\eta_{th, nom}$                                    | 81             | %           |                |  |     |    |     |
| Lämmöntuotto osakuormalla  | $P_{part}$     | Ei sov.  | kW             | Hyötytehokkuus osalämpöteholla  |                |                 |                | $\eta_{th, part}$                                   | Ei sov.        | %           |                |  |     |    |     |
| <b>Apulaitteiden virrankulutus</b>   |                |  |                | <b>Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö</b>  |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| Nimellisellä lämmöntuotolla  | $e_{l, max}$   | Ei sov.  | kW             | Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä   |                |                 |                |   |                |             | Kyllä          |  |     |    |     |
| Lämmöntuotto osakuormalla  | $e_{l, part}$  | Ei sov.  | kW             | Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä  |                |                 |                |   |                |             | Ei             |  |     |    |     |
| Valmiustilassa   | $e_{l, SB}$    | Ei sov.  | kW             | Mekaanisella termostaattilla varustettu huoneen lämpötilan säätö  |                |                 |                |   |                |             | Ei             |  |     |    |     |
|  |                |  |                | Elektroninen huoneen lämpötilan säätö   |                |                 |                |   |                |             |                | Ei   |     |    |     |
|  |                |  |                | Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin   |                |                 |                |   |                |             |                | Ei   |     |    |     |
|  |                |  |                | Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin  |                |                 |                |   |                |             |                | Ei   |     |    |     |
|  |                |  |                | <b>Muut ohjausvaihtoehdot</b>   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
|  |                |  |                | Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella  |                |                 |                |   |                |             | Ei             |  |     |    |     |
|  |                |  |                | Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella  |                |                 |                |   |                |             | Ei             |  |     |    |     |
| Etäohjauksella   |                |  |                |   |                |                 | Ei             |   |                |             |                |  |     |    |     |
| <b>Pysyvän sytytysliekin tehontarve</b>  |                |  |                |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| Sytytysliekin tehontarve   | $P_{pilot}$    | Ei sov.  | kW             |   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| Asennus- ja huolto-ohjeet  |                |  |                | Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita!<br>Suojatäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava!<br>Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus!<br>Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat! |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| <b>Yhteystiedot</b>  |                |  |                | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki<br>www.romotop.com   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |                |  |                | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Tuote- ja innovaatiopäällikkö   |                |                 |                |   |                |             |                |  |     |    |     |

|   |  |   |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
|---|--|---|-----------------|--|---------------|----------------|--------------|---|--------------|--------------|--------------|
| <b>Tarnija</b>  |  | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| <b>Rakendatud harmoneeritud standard</b>                                      |  | EN 16510-1 ed.2:2023   EN 16510-2-2:2022  |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| <b>Testiraporti number</b>  |  | 30-17609-2-T / 2025-08-11   |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| <b>Määratud katselabor</b>  |  | NB1015, Strojrenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno           |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| <b>Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused</b> |  |   |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| Mudeli tunnus(ed)   |  | HEAT 4G 59.44.16  |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| Kaudne küttefunktsioon  |  | Ei  |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| Otsene soojusvõimsus  |  | 4,8   |                 |  |               |                |              |   |              | kW           |              |
| Kaudne soojusvõimsus  |  | Ei kohaldata  |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| <b>Kütus</b>  | <b>Eelistatud kütus</b>  | <b>Muud sobivad kütused</b>   | $\eta_s$<br>[%] | <b>Heitkogused ruumide kütisel nimivõimsusel</b>   |               |                |              | <b>Heitkogused ruumide kütisel osalisel võimsusel</b> |              |              |              |
|   |  |   |                 | PM   | OGC           | CO             | NOx          | PM  | OGC          | CO           | NOx          |
|   |  |   |                 | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )  |               |                |              | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )         |              |              |              |
| Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %   | jah  | ei  | 71              | 26   | 46            | 1091           | 85           | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %                                     | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Muu puidu biomass   | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Muu biomass   | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Antratsiit ja kuiv kivisüsi   | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Kõva koks   | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Madala temperatuuri koks  | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Bituumenkivisüsi  | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Pruunsöe briketid   | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Turba briketid  | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Segatud fossiilkütuse briketid  | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Muud fossiilkütused   | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid                                     | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| Muu biomassi ja tahkekütuse segu  | ei   | ei  | Ei kohaldata    | Ei kohaldata   | Ei kohaldata  | Ei kohaldata   | Ei kohaldata | Ei kohaldata  | Ei kohaldata | Ei kohaldata | Ei kohaldata |
| <b>Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel</b>                          |  |   |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| <b>Kirjeldus</b>  | <b>Sümbol</b>  | <b>Väärtus</b>  | <b>Ühik</b>     | <b>Kirjeldus</b>   | <b>Sümbol</b> | <b>Väärtus</b> | <b>Ühik</b>  |   |              |              |              |
| <b>Soojusvõimsus</b>  |  |   |                 | <b>Kasutegur (NCV)</b>   |               |                |              |   |              |              |              |
| Nimivõimsus   | $P_{nom}$  | 4,8   | kW              | Kasutegur nimivõimsusel  |               |                |              | $\eta_{th, nom}$                                      | 81           | %            |              |
| Osaline võimsus   | $P_{part}$   | Ei kohaldata  | kW              | Kasutegur osalisel võimsusel   |               |                |              | $\eta_{th, part}$                                     | Ei kohaldata | %            |              |
| <b>Liseseadme energiatarve</b>  |  |   |                 | <b>Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine</b>  |               |                |              |   |              |              |              |
| Nimivõimsuse juures   | $e_{I, max}$   | Ei kohaldata  | kW              | Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida  |               |                |              |   |              |              | jah          |
| Osalise võimsuse juures   | $e_{I, part}$  | Ei kohaldata  | kW              | Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida  |               |                |              |   |              |              | ei           |
| Ooterežiimil  | $e_{I, SB}$  | Ei kohaldata  | kW              | Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil  |               |                |              |   |              |              | ei           |
|   |  |   |                 | Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine  |               |                |              |   |              |              | ei           |
|   |  |   |                 | Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer   |               |                |              |   |              |              | ei           |
|   |  |   |                 | Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer  |               |                |              |   |              |              | ei           |
|   |  |   |                 | <b>Muud reguleerimisvõimalused</b>   |               |                |              |   |              |              |              |
|   |  |   |                 | Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel   |               |                |              |   |              |              | ei           |
|   |  |   |                 | Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel  |               |                |              |   |              |              | ei           |
|   |  |   |                 | Kaugjuhtimine  |               |                |              |   |              |              | ei           |
| <b>Leegi püsiva võimsuse nõue</b>   |  |   |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| Leegi püsiva võimsuse nõue  | $P_{pilot}$  | Ei kohaldata  | kW              |  |               |                |              |   |              |              |              |
| Paigaldus- ja kasutusjuhend   | Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit!<br>Kaldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku!<br>Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras! |   |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
| <b>Kontaktandmed</b>  | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik<br>www.romotop.com   |   |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |
|   |  |   |                 | <br><br>insener viaimír kragjicek<br>Toote- ja innovatsioonijuht |               |                |              |   |              |              |              |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024   |  |   |                 |  |               |                |              |   |              |              |              |